

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **46**

06/2014

Südtiroler Studierende an italienischen und österreichischen Universitäten

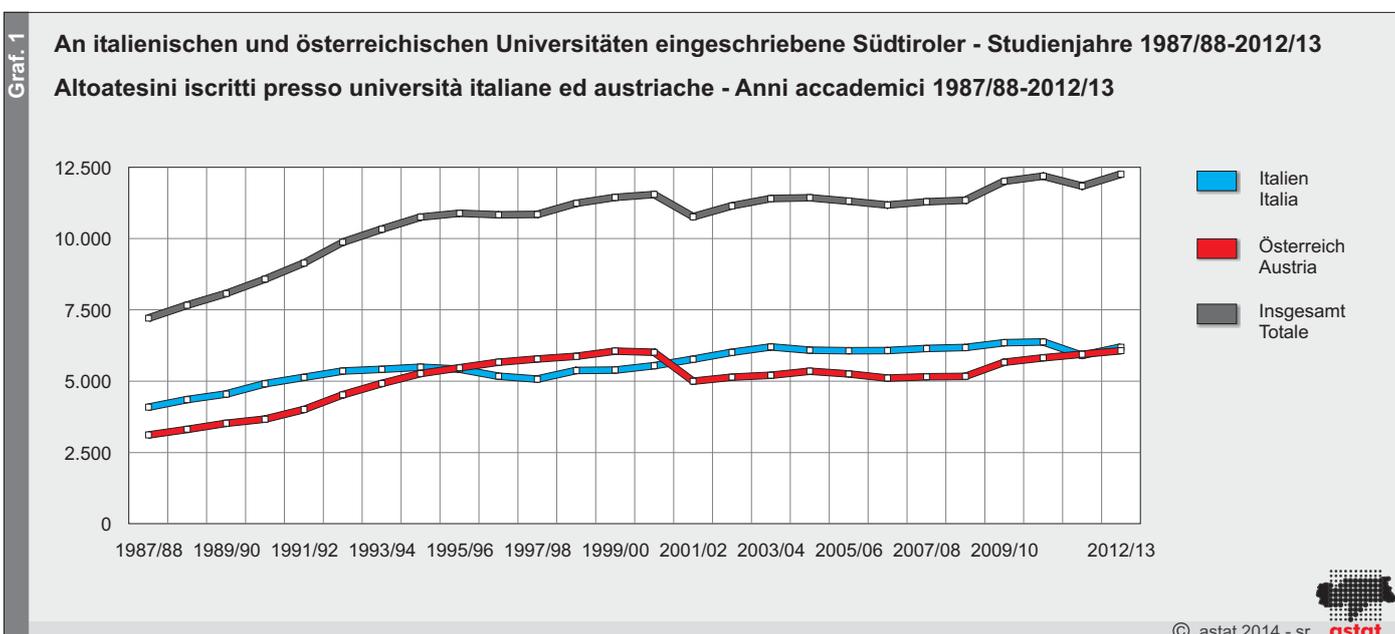
2012/13

Im Studienjahr 2012/13 sind insgesamt 12.257 Südtiroler (davon 2.055 Erstimmatrikulierte) an italienischen und österreichischen Universitäten eingeschrieben. Dies bedeutet eine Zunahme von 415 Studenten gegenüber dem vorhergehenden Studienjahr.

Studenti altoatesini nelle università italiane ed austriache

2012/13

Nell'anno accademico 2012/13 gli altoatesini iscritti presso atenei italiani ed austriaci sono complessivamente 12.257, di cui 2.055 neo-immatricolati. Rispetto all'anno accademico precedente si registra un incremento di 415 studenti.



Im Studienjahr 2012/13 sind 6.190 Südtiroler Studenten an italienischen Universitäten eingeschrieben. Im Vergleich zum Vorjahr ist dieser Wert um 4,9% gestiegen (+289 Studenten). Nach Geschlecht aufgeteilt sind 2.348 männliche (+59 Studenten gegenüber dem Vorjahr) und 3.842 weibliche Studierende (+230) aus Südtirol an italienischen Universitäten eingeschrieben.

Im Vergleich zu vor fünf Jahren ist die Anzahl der Südtiroler Studierenden an italienischen Universitäten leicht gestiegen (+0,8%), und zwar von 6.143 Studierenden im Studienjahr 2007/2008 auf 6.190 im Berichtsjahr.

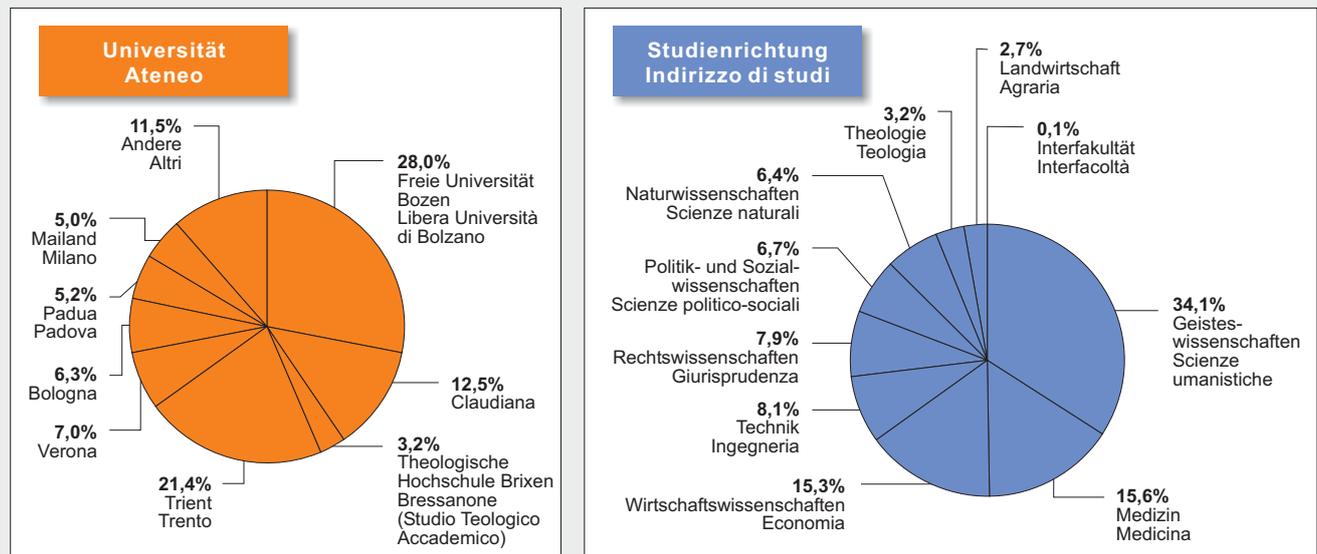
Nell'anno accademico 2012/13 gli universitari altoatesini iscritti presso gli atenei italiani sono 6.190. Questo valore è aumentato del 4,9% rispetto all'anno precedente (+289 studenti). Analizzando i dati per sesso vi sono 2.348 maschi (+59 studenti rispetto all'anno accademico 2012/13) e 3.842 femmine (+230).

Rispetto a cinque anni prima il numero di studenti altoatesini iscritti presso università italiane registra un lieve incremento dello 0,8%, passando da 6.143 iscritti nel 2007/2008 a 6.190 iscritti nell'ultimo anno accademico analizzato.

Graf. 2

An italienischen Universitäten eingeschriebene Südtiroler nach Universität (a) und Studienrichtung
- Studienjahr 2012/13 ■ Prozentuelle Verteilung

Altoatesini iscritti presso università italiane per ateneo (a) ed indirizzo di studi - Anno accademico 2012/13
Composizione percentuale



(a) Es wird die Bezugsuniversität berücksichtigt und nicht der Sitz der Kurse (so scheinen beispielsweise die Studenten der Fakultät für Bildungswissenschaften mit Sitz in Brixen unter der Freien Universität Bozen auf und werden daher zu den Studenten der Bezugsuniversität gerechnet). Viene considerato l'ateneo di riferimento e non la sede dove vengono svolti i corsi (ad esempio, gli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione con sede a Bressanone rientrano tra quelli della Libera Università di Bolzano, vengono cioè conteggiati nell'ateneo di competenza).

Südtiroler, die in Italien studieren, bevorzugen eine Universität in der Nähe ihres Wohnortes. 2.704 Südtiroler studieren im Studienjahr 2012/13 in Südtirol. Das entspricht einem Anteil von 43,7% aller Südtiroler Studenten, die an italienischen Universitäten eingeschrieben sind. 28,0% besuchen die Freie Universität Bozen, 12,5% die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ und 3,2% die Philosophisch-Theologische Hochschule in Brixen.

Gli studenti altoatesini che studiano in Italia preferiscono frequentare un corso universitario vicino al luogo di residenza. Nell'anno accademico 2012/13 studiano in provincia di Bolzano 2.704 studenti altoatesini, ovvero il 43,7% del totale degli studenti altoatesini iscritti presso università italiane. Presso la Libera Università di Bolzano è iscritto il 28,0%, presso la Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" il 12,5% e presso lo Studio Teologico Accademico di Bressanone il 3,2% del totale degli studenti altoatesini iscritti alle università italiane.

Berücksichtigt man auch die 21,4% der Südtiroler Hochschulöler, die in Trient studieren, haben 65,1%

Considerando anche il 21,4% degli studenti universitari residenti in provincia di Bolzano iscritti a Trento, ri-

aller Südtiroler Studierenden, die an italienischen Universitäten eingeschrieben sind, eine Hochschule in Südtirol oder im Trentino ausgewählt.

Die beliebtesten Universitäten außerhalb der Provinzen Bozen und Trient sind jene von Verona (7,0%), Bologna (6,3%), Padua (5,2%) und Mailand (5,0%); die restlichen 11,5% der Südtiroler Studenten sind an anderen italienischen Universitäten eingeschrieben.

sulta che il 65,1% degli studenti altoatesini, iscritti presso università italiane, studia nell'ambito della regione.

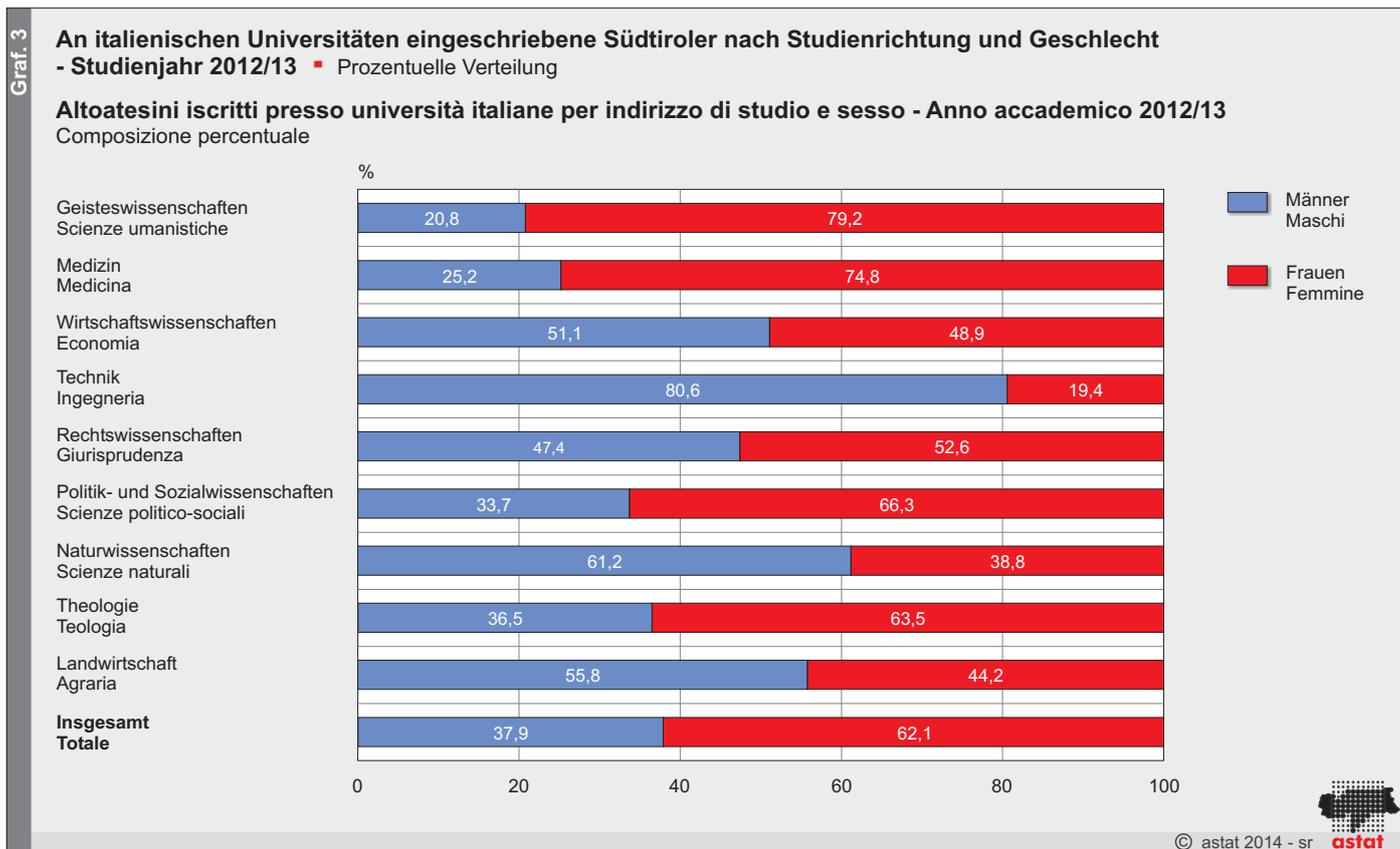
Oltre agli atenei delle province di Bolzano e Trento gli studenti universitari altoatesini preferiscono, nell'ordine, gli atenei di Verona (7,0%), Bologna (6,3%), Padova (5,2%) e Milano (5,0%), mentre il restante 11,5% studia in altri atenei italiani.

Studierende an italienischen Universitäten bevorzugen geisteswissenschaftliche Studienrichtungen

Im Studienjahr 2012/13 wählen 34,1% der an italienischen Universitäten eingeschriebenen Südtiroler Studenten einen geisteswissenschaftlichen Studiengang; 15,6% entscheiden sich für eine medizinische, 15,3% für eine wirtschaftswissenschaftliche, 8,1% für eine technische und 7,9% für eine rechtswissenschaftliche Studienrichtung.

Gli iscritti ad università italiane preferiscono l'indirizzo di studio letterario

Nell'anno accademico 2012/13 il 34,1% degli studenti altoatesini iscritti presso un ateneo italiano ha frequentato un corso di studi ad indirizzo umanistico, il 15,6% ad indirizzo medico, il 15,3% ad indirizzo economico, l'8,1% ad indirizzo tecnico ed il 7,9% ad indirizzo giuridico.



Südtirols Frauen, die an einer Universität in Italien studieren, bevorzugen nach wie vor geisteswissenschaftliche Studiengänge (43,6%), gefolgt von Medizin (18,8%) und Wirtschaftswissenschaften (12,1%). Männer wählen hingegen vorwiegend die Fachrichtungen Wirtschaftswissenschaften (20,7%), Geisteswissenschaften (18,7%) und Technik (17,2%).

Le femmine residenti in provincia di Bolzano, iscritte presso un'università in Italia, continuano a preferire gli studi ad indirizzo umanistico (43,6%), seguiti dall'indirizzo medico (18,8%) e quello economico (12,1%). I maschi altoatesini scelgono invece l'indirizzo economico (20,7%), seguito dall'indirizzo umanistico (18,7%) e da ingegneria (17,2%).

Tab. 1

Eingeschriebene, Erstimmatriulierte und Universitätsabsolventen aus Südtirol an italienischen Universitäten nach Universität und Studienrichtung - Studienjahr 2012/13
Altoatesini iscritti, neoimmatricolati e laureati/diplomati presso università italiane per ateneo e indirizzo di studi - Anno accademico 2012/13

	Eingeschriebene Iscritti			Erstimmatriulierte Neoimmatricolati			Absolventen (a) Laureati/Diplomati (a)			
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	
Universität (b)										Ateneo (b)
Bozen:										Bolzano:
- Freie Universität Bozen	516	1.215	1.731	87	227	314	95	332	427	- Libera Università di Bolzano
- Claudiana (c)	145	628	773	45	162	207	33	157	190	- Claudiana (c)
- Brixen (Philosophisch-Theologische Hochschule)	73	127	200	15	18	33	4	7	11	- Bressanone (Studio Teologico Accademico)
Bologna	178	209	387	33	35	68	47	41	88	Bologna
Mailand	166	145	311	24	20	44	43	36	79	Milano
Padua	133	187	320	17	22	39	26	44	70	Padova
Trient	650	675	1.325	80	89	169	102	108	210	Trento
Verona	153	281	434	24	57	81	29	50	79	Verona
Andere Universitäten	334	375	709	47	44	91	73	101	174	Altri atenei
Studienrichtung										Indirizzo di studi
Geisteswissenschaften	439	1.674	2.113	66	289	355	92	445	537	Scienze umanistiche
Wirtschaftswissenschaften	485	464	949	64	78	142	110	102	212	Economia
Medizin	243	721	964	57	175	232	51	181	232	Medicina
Technik	403	97	500	67	18	85	76	26	102	Ingegneria
Rechtswissenschaften	233	259	492	27	26	53	19	32	51	Giurisprudenza
Politik- u. Sozialwissenschaften	139	274	413	22	34	56	30	51	81	Scienze politico-sociali
Naturwissenschaften	241	153	394	38	26	64	50	17	67	Scienze naturali
Landwirtschaft	92	73	165	16	10	26	20	15	35	Agraria
Theologie	73	127	200	15	18	33	4	7	11	Teologia
Insgesamt	2.348	3.842	6.190	372	674	1.046	452	876	1.328	Totale

(a) Absolventen im Kalenderjahr 2012
Laureati/diplomati nell'anno solare 2012

(b) Berücksichtigt wird die Bezugsuniversität und nicht der Studienort. So scheinen beispielsweise die Studenten der Fakultät für Bildungswissenschaften in Brixen unter der Freien Universität Bozen auf und werden daher zu den Studenten der Bezugsuniversität gerechnet.
Viene considerato l'ateneo di riferimento e non la sede dove vengono svolti i corsi (ad esempio, gli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione con sede a Bressanone rientrano tra quelli della Libera Università di Bolzano, vengono cioè conteggiati nell'ateneo di competenza).

(c) Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“, Bozen: siehe Hinweise auf Seite 9
Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana", Bolzano: si vedano le annotazioni a pag. 9

Quelle: Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung, Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ Bozen, Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen
Fonte: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" Bolzano, Studio Teologico Accademico Bressanone

Im Kalenderjahr 2012 haben 1.328 Südtiroler Studenten (876 Frauen und 452 Männer) an den italienischen Universitäten ihr Studium abgeschlossen. Das entspricht einer Abnahme von 0,9% gegenüber dem vorhergehenden Studienjahr.

46,5% der Südtiroler, die an italienischen Universitäten eingeschrieben waren, haben ihren Studientitel in Bozen erlangt, und zwar 32,2% an der Freien Universität Bozen und 14,3% an der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“. Berücksichtigt man auch die Absolventen der Philosophisch-Theologischen Hochschule in Brixen (0,8%) und die Absolventen der Universität Trient (15,8%), so haben 63,1% der in Italien studierenden Südtiroler ihr Studium in der Region abgeschlossen. Die restlichen Jungakademiker haben ihr Studium in Bologna (6,6%), Verona (5,9%), Mailand (5,9%), Padua (5,3%) und an anderen italienischen Universitäten (13,1%) abgeschlossen.

40,4% der in Italien studierenden Südtiroler haben ihren akademischen Titel im Bereich der Geisteswissenschaften, 17,5% im Bereich der Medizin und 16,0% in den Wirtschaftswissenschaften erlangt.

Nell'anno solare 2012 si sono laureati presso le università italiane 1.328 studenti altoatesini (876 femmine e 452 maschi), facendo registrare un calo dello 0,9% rispetto all'anno accademico precedente.

Il 46,5% dei laureati altoatesini che hanno studiato in Italia ha conseguito il proprio titolo di studio a Bolzano. Il 32,2% degli studenti altoatesini si è laureato presso la Libera Università di Bolzano ed il 14,3% presso la Scuola Superiore di Sanità "Claudiana". Considerando anche lo 0,8% di diplomati presso lo Studio Teologico Accademico di Bressanone ed il 15,8% presso l'università di Trento, otteniamo che il 63,1% degli studenti universitari altoatesini, che studiano in Italia, si è laureato in regione. Il resto dei laureati ha concluso il proprio percorso di studi in atenei più lontani: a Bologna (6,6%), Verona (5,9%), Milano (5,9%), Padova (5,3%) e presso altre università italiane (13,1%).

Tra gli studenti altoatesini che hanno studiato in Italia, il 40,4% ha conseguito il proprio titolo accademico nell'indirizzo di studi umanistico, seguito dall'indirizzo medico (17,5%) e da quello economico (16,0%).

**Universitäten in Österreich:
Anzahl der Südtiroler Studierenden
gegenüber dem Vorjahr um 126
gestiegen**

**Università in Austria: 126 studenti
in più rispetto all'anno precedente**

Im Wintersemester 2012/13 nehmen die Einschreibungen von Südtiroler Studierenden an österreichischen Universitäten im Vergleich zum Vorjahr zu (+126 Studenten). Während die Zahl der eingeschriebenen Männer nahezu unverändert geblieben ist, steigt sie bei den Frauen um 4,2%.

Nel semestre invernale 2012/13 gli studenti altoatesini iscritti nelle università austriache sono aumentati rispetto all'anno precedente (+126 studenti). Le femmine sono aumentate del 4,2%, mentre il dato relativo ai maschi è rimasto pressoché invariato.

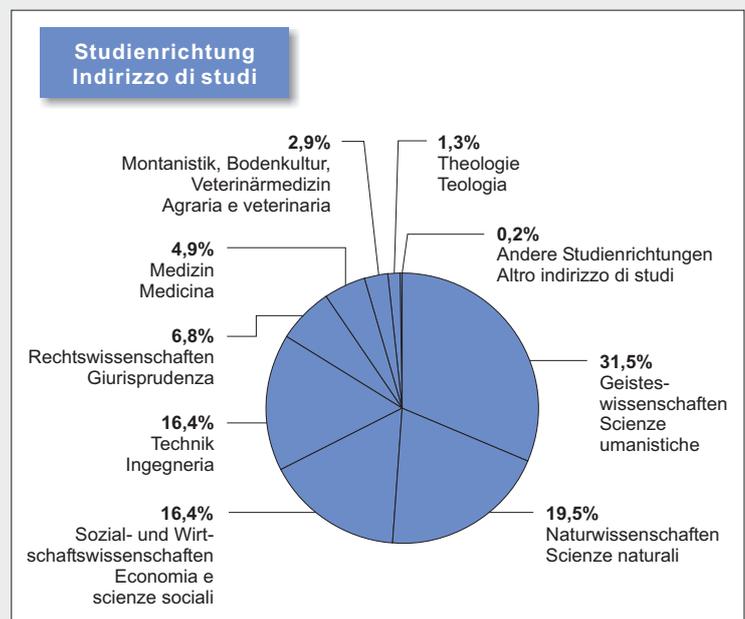
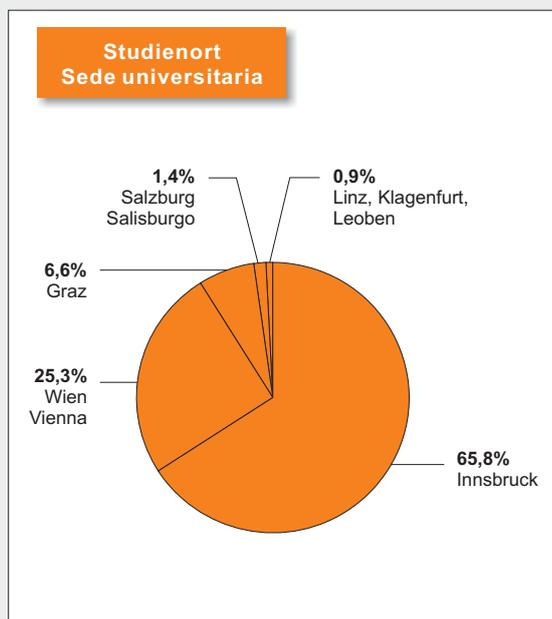
Im Vergleich zu vor fünf Jahren beträgt die Zunahme von Südtiroler Studierenden an österreichischen Universitäten 17,8%. Waren im Studienjahr 2007/08 noch 5.150 einheimische Studenten an österreichischen Universitäten eingeschrieben, so beläuft sich ihre Zahl im Studienjahr 2012/13 auf 6.067. Eine wichtige Rolle könnte dabei die Abschaffung der Studiengebühren für manche Studierende ab dem Sommersemester 2009 gespielt haben.

Rispetto a cinque anni prima il numero di studenti altoatesini iscritti presso università austriache registra un incremento del 17,8%, passando da 5.150 iscritti nel 2007/08 a 6.067 iscritti nell'anno accademico 2012/13. L'eliminazione delle tasse universitarie per alcuni studenti, a partire dal semestre estivo 2009, potrebbe aver giocato in questo senso un ruolo fondamentale.

Graf. 4

An österreichischen Universitäten eingeschriebene Südtiroler nach Studienort und Studienrichtung
- Wintersemester 2012/13 ■ Prozentuelle Verteilung

Altoatesini iscritti presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi
- Semestre invernale 2012/13 ■ Composizione percentuale



Unter den verschiedenen österreichischen Universitätsstädten fällt die erste Wahl der Südtiroler Studierenden sicherlich dank der geringen Entfernung nach wie vor auf Innsbruck. In der Tiroler Landeshauptstadt sind 65,8% der in Österreich studierenden Südtiroler eingeschrieben; es folgen Wien (25,3%), Graz (6,6%) und Salzburg (1,4%). Die restlichen 0,9% wählen Linz, Klagenfurt oder Leoben.

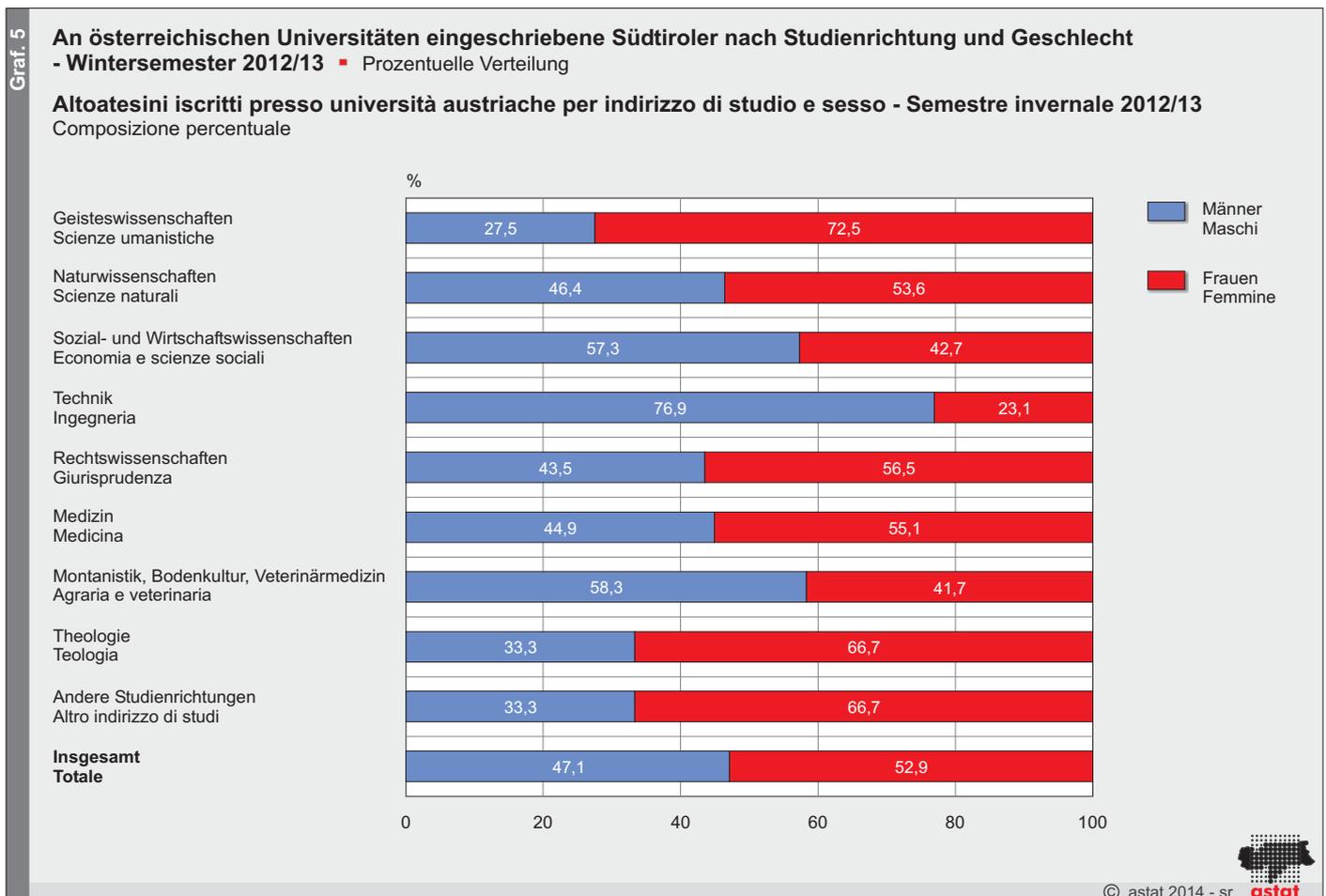
Tra le diverse città universitarie austriache, la prima scelta degli studenti altoatesini continua a ricadere su Innsbruck, grazie sicuramente alla vicinanza con la provincia altoatesina. Nel capoluogo tirolese risulta iscritto il 65,8% degli universitari altoatesini che studiano in Austria; seguono Vienna (25,3%), Graz (6,6%), Salisburgo (1,4%) e per il restante 0,9% la scelta ricade su Linz, Klagenfurt o Leoben.

Südtiroler Studierende wählen auch in Österreich vor allem geisteswissenschaftliche Studienrichtungen

Anche in Austria gli studenti altoatesini preferiscono le scienze umanistiche

Im Wintersemester 2012/13 haben 31,5% der Südtiroler Studierenden an österreichischen Universitäten eine geisteswissenschaftliche Studienrichtung gewählt. 19,5% sind hingegen in eine naturwissenschaftliche Studienrichtung eingeschrieben, 16,4% in eine technische und ebenfalls 16,4% in eine sozial- und wirtschaftswissenschaftliche. Von den Südtiroler Studenten der geisteswissenschaftlichen Studienrichtungen sind 72,5% Frauen, während die Männer die Studienrichtung Technik (76,9%) bevorzugen.

Nel semestre invernale 2012/13 il 31,5% degli studenti universitari altoatesini iscritti presso un'università austriaca ha scelto un corso di laurea o di diploma ad indirizzo umanistico, il 19,5% ha scelto l'indirizzo scientifico naturale, il 16,4% ha optato per ingegneria ed un altro 16,4% per una facoltà di economia e scienze sociali. Degli studenti altoatesini iscritti alle facoltà ad indirizzo umanistico la quota di femmine è del 72,5%, mentre la quota maggiore di maschi si registra presso la facoltà d'ingegneria (76,9%).



Im Studienjahr 2011/12 haben 941 Südtiroler Studenten (410 Männer und 531 Frauen) ihr Studium in Österreich abgeschlossen. Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl der Absolventen um 8,9% gestiegen.

Nell'anno accademico 2011/12 si sono laureati negli atenei austriaci 941 studenti altoatesini, di cui 410 maschi e 531 femmine. Rispetto all'anno accademico precedente i laureati sono aumentati complessivamente dell'8,9%.

Die meisten Studenten (65,7%) erlangen ihren Studientitel an der Universität Innsbruck, 24,2% in Wien und die restlichen 10,1% in Graz, Salzburg, Klagenfurt, Linz oder Leoben.

La maggior parte degli studenti (il 65,7%) ha conseguito il proprio titolo accademico presso l'ateneo di Innsbruck, il 24,2% presso quello di Vienna, il restante 10,1% a Graz, Salisburgo, Klagenfurt, Linz o Leoben.

Von den Südtiroler Studenten in Österreich absolvierten 31,6% ein Studium der Geisteswissenschaften, 20,6% der Technik, 18,9% der Naturwissenschaft-

Il 31,6% dei laureati altoatesini in Austria ha ottenuto una laurea in scienze umanistiche, il 20,6% in ingegneria, il 18,9% in scienze naturali ed il 14,9% in

ten und 14,9% der Sozial- und Wirtschaftswissenschaften.

economia e scienze sociali.

Tab. 2

Eingeschriebene, Erstimmatriulierte und Universitätsabsolventen aus Südtirol an österreichischen Universitäten nach Studienort und Studienrichtung - Wintersemester 2012/13

Altoatesini iscritti, neoimmatricolati e laureati presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi - Semestre invernale 2012/13

	Eingeschriebene Isritti			Erstimmatriulierte Neoimmatricolati			Absolventen (a) Laureati (a)			
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	
Studienort										Sede universitaria
Innsbruck	1.820	2.251	4.071	257	419	676	260	358	618	Innsbruck
Wien	785	779	1.564	120	149	269	105	123	228	Vienna
Graz	278	131	409	35	17	52	28	31	59	Graz
Salzburg	34	55	89	2	8	10	13	13	26	Salisburgo
Linz, Klagenfurt, Leoben	30	28	58	-	2	2	4	6	10	Linz, Klagenfurt, Leoben
Studienrichtung										Indirizzo di studi
Theologie	31	62	93	1	6	7	4	15	19	Teologia
Rechtswissenschaften	215	279	494	25	58	83	15	18	33	Giurisprudenza
Sozial- und Wirtschaftswissenschaften	684	510	1.194	96	128	224	84	56	140	Economia e scienze sociali
Medizin	159	195	354	19	33	52	23	24	47	Medicina
Geisteswissenschaften	629	1.661	2.290	92	296	388	66	232	298	Scienze umanistiche
Naturwissenschaften	658	760	1.418	118	158	276	66	112	178	Scienze naturali
Technik	918	275	1.193	122	39	161	134	60	194	Ingegneria
Montanistik, Bodenkultur, Veterinärmedizin	123	88	211	20	10	30	19	12	31	Agraria e veterinaria
Andere Studienrichtung	5	10	15	1	-	1	-	2	2	Altro indirizzo di studi
Insgesamt (b)	2.887	3.180	6.067	414	595	1.009	410	531	941	Totale (b)

(a) Absolventen im Studienjahr 2011/12
Laureati nell'anno accademico 2011/12

(b) Die Summenwerte beinhalten jeden Hörer nur einmal. Bei den Daten nach einzelnen Studienorten oder Studienrichtungen sind hingegen Mehrfachzählungen möglich, da die Einschreibungen und die Erstimmatrikulationen in Betracht gezogen werden.
Nel totale ciascuno studente è stato conteggiato una sola volta; nella distinzione per sede universitaria e per indirizzo di studi, poiché vengono considerate le iscrizioni e le neoimmatricolazioni, sono possibili più conteggi.

Quelle: Statistik Austria

Fonte: Statistik Austria

Höhere Besuchsquote und schnellerer Studienabschluss bei den Frauen

Die Ergebnisse der Erhebung der Südtiroler Studierenden an den österreichischen und italienischen Universitäten und ihr Vergleich umfassen lediglich die absoluten Werte des Untersuchungsgegenstandes. Eine Analyse anhand einiger Indikatoren ist jedoch angebracht, um das relative Ausmaß des Phänomens zu erfassen und somit raum- und zeitübergreifende Vergleiche anzustellen.

Die **Universitätsbesuchsquote** zeigt an, dass im Studienjahr 2012/13 auf 100 in Südtirol ansässige Jugendliche, die zum 31. Dezember 2012 zwischen 19 und 25 Jahre alt waren, 30,5 an einer Universität eingeschrieben waren. Die Besuchsquote der Frauen liegt mit 35,7 je 100 deutlich über jener der Männer (25,6). Die unterschiedliche Universitätsbesuchsquote der Männer und Frauen lässt sich damit erklären, dass viele männliche Jugendliche eine Berufsschule besuchen, deren Abschluss in den meisten Fällen nicht zur Einschreibung an einer Universität berechtigt. Die Entscheidung über die Fortsetzung der Stu-

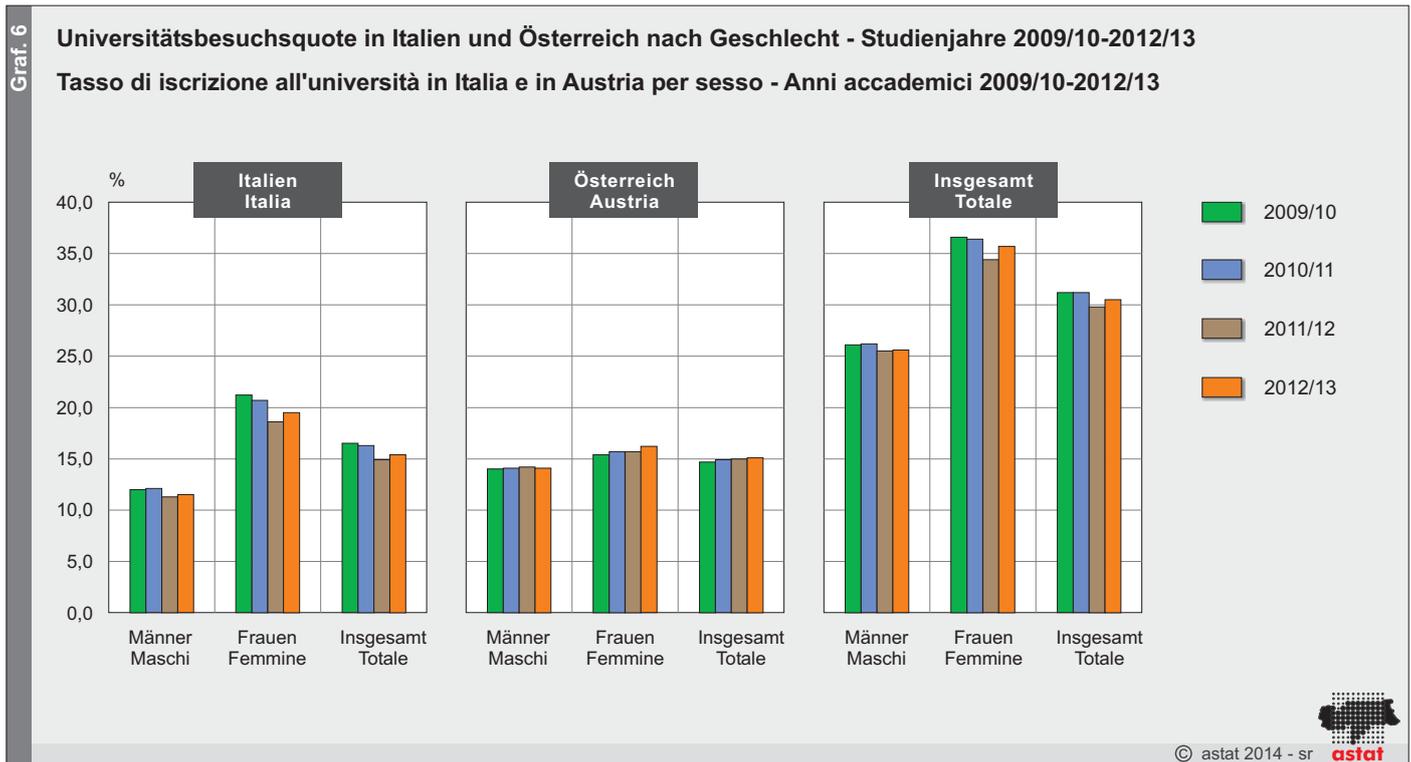
Maggiore tasso d'iscrizione e conseguimento più rapido della laurea tra le donne

I risultati della rilevazione sugli studenti altoatesini nelle università austriache ed italiane ed il loro confronto mostrano esclusivamente la dimensione assoluta del fenomeno, ed è pertanto opportuna una loro analisi attraverso alcuni indicatori, allo scopo di individuare l'aspetto relativo del fenomeno e la loro comparazione temporale e territoriale.

Il **tasso d'iscrizione all'università** indica che nell'anno accademico 2012/13 ogni 100 giovani tra i 19 ed i 25 anni compiuti al 31 dicembre 2012 e residenti in provincia di Bolzano, 30,5 sono iscritti all'università. Il tasso di iscrizione delle femmine (35,7 ogni 100) è più alto rispetto a quello dei maschi (25,6). La differenza tra maschi e femmine nel tasso d'iscrizione all'università, può essere spiegata dal fatto che molti studenti di sesso maschile decidono di frequentare una scuola professionale, che nella maggior parte dei casi non permette l'accesso all'università. La scelta per il proseguimento degli studi si determina in molti casi già al

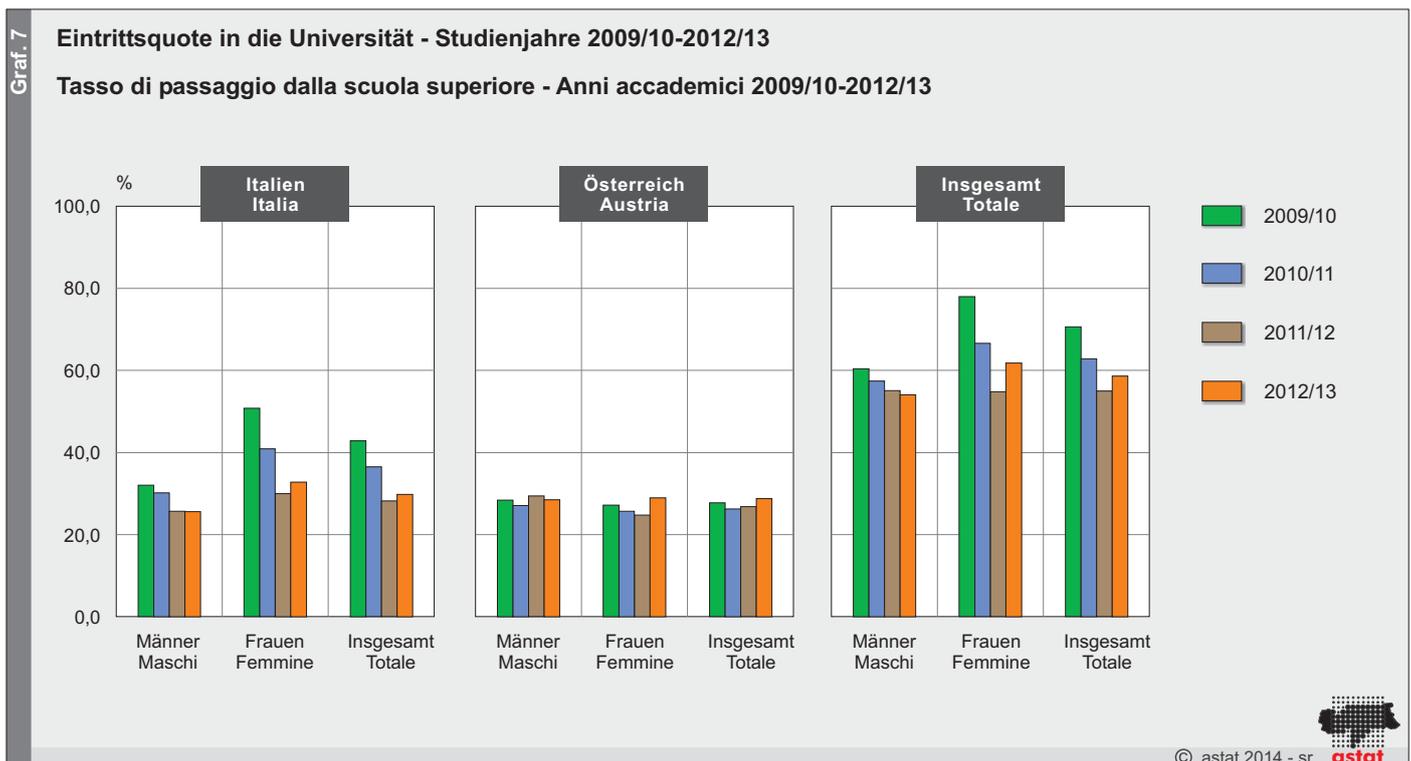
dien fällt somit häufig bereits bei Beendigung der Pflichtschule und bleibt fast unverändert.

termine della scuola dell'obbligo e poi rimane pressoché invariata.



Die **Eintrittsquote in die Universität** zeigt an, dass sich 58,6 je 100 Südtiroler Oberschulabsolventen des vorhergehenden Schuljahres entschieden haben, mit dem Lernen fortzufahren, und sich im Berichtsjahr 2012/13 erstmals an einer Universität in Italien oder Österreich eingeschrieben haben.

Il **tasso di passaggio dalla scuola superiore** rivela che 58,6 studenti residenti in provincia di Bolzano ogni 100 diplomati nelle scuole altoatesine nell'anno scolastico precedente, hanno scelto di proseguire gli studi, iscrivendosi nell'anno di riferimento 2011/12, per la prima volta, ad un'università italiana oppure austriaca.



Im Studienjahr 2012/13 haben mehr Frauen als Männer beschlossen, ihre Bildungslaufbahn an der Universität fortzusetzen. In der Tat haben sich 61,8 je 100 Oberschulabsolventinnen des Vorjahres an einer Universität eingeschrieben; bei ihren männlichen Kollegen waren es 54,1 je 100.

Nell'anno accademico 2012/13 il proseguimento degli studi dopo la scuola superiore ha interessato maggiormente le femmine, con 61,8 iscritte all'università ogni 100 diplomate nell'anno scolastico precedente. I maschi che hanno deciso di proseguire gli studi sono stati 54,1 ogni 100 diplomati.

Tab. 3

Indikatoren (a) der österreichischen und italienischen Universitäten - 2012/13

In Südtirol ansässige Studierende

Indicatori (a) delle università austriache ed italiane - 2012/13

Studenti universitari residenti in provincia di Bolzano

	Italien Italia			Österreich Austria			Insgesamt Totale			
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insg. Totale	
Universitätsbesuchsquote	11,5	19,5	15,4	14,1	16,2	15,1	25,6	35,7	30,5	Tasso d'iscrizione all'università
Eintrittsquote in die Universität	25,6	32,8	29,8	28,5	29,0	28,8	54,1	61,8	58,6	Tasso di passaggio dalla scuola superiore
Eingeschriebene an Universitäten je 100 Oberschulabsolventen der fünf vorhergehenden Schuljahre	33,0	39,1	36,6	40,6	32,4	35,8	73,7	71,5	72,4	Iscritti all'università ogni 100 diplomati dei cinque anni scolastici precedenti
Universitätsabsolventen (b) je 100 Oberschulabsolventen von vor fünf Schuljahren	32,4	46,1	40,3	29,4	27,9	28,6	61,9	74,0	68,9	Laureati e diplomati universitari (b) ogni 100 diplomati di cinque anni scolastici prima
Universitätsabsolventen (b) je 100 25-Jährige	15,9	31,6	23,6	14,4	19,2	16,7	30,3	50,8	40,4	Laureati e diplomati universitari (b) ogni 100 venticinquenni

(a) Siehe Glossar auf Seite 10
Si veda il glossario a pag. 10

(b) Studienjahr 2011/12 bzw. Kalenderjahr 2012
Anno accademico 2011/12, Anno solare 2012

Quelle: Statistik Austria, Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung, Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ Bozen, Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen, Schulämter, ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: Statistik Austria, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" di Bolzano, Studio Teologico Accademico Bressanone, Intendenze scolastiche, ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Hinweise

Im Studienjahr 2001/02 wurde in Italien die Universitätsreform umgesetzt. Mit dem Gesetz 509/1999 wurde das so genannte „zweistufige 3-plus-2-Ausbildungssystem“ eingeführt, wodurch das institutionelle Gefüge der italienischen Universitäten grundlegend verändert und an die europäischen Gegebenheiten angepasst wurde. Durch die Unterscheidung in Studiengänge 1. Grades (dreijähriger Bachelor) und weiterführende Studiengänge 2. Grades (weitere zwei Jahre) wurde eine Angleichung an europäische Gegebenheiten erzielt und gleichzeitig den Studierenden die Möglichkeit kürzerer Studienwege eröffnet.

In **Österreich** besteht die Möglichkeit, gleichzeitig an mehreren Universitäten, Studienorten und Studienrichtungen eingeschrieben zu sein. Im Detail beziehen sich die Daten auf die Anzahl der Einschreibungen und Erstimmatrikulationen und nicht auf die eingeschriebenen bzw. erstimmatrikulierten Personen. Die Informationen über die Südtiroler Universitätsstudenten wurden von der österreichischen Bundesanstalt für Statistik „Statistik Austria“ zur Verfügung gestellt.

Die Daten zu den **italienischen Universitäten** stammen vom Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung

Annotazioni

Dall'anno accademico 2001/02 è entrata in vigore in Italia la riforma universitaria. La riforma della didattica universitaria, nota anche come il sistema "3+2", introdotta dalla legge 509 del 1999, ha sostanzialmente modificato l'assetto istituzionale complessivo, allineando i sistemi universitari nazionali a quelli europei. Suddividendo i corsi in laurea triennale di primo livello e laurea magistrale o specialistica di secondo livello della durata di ulteriori due anni, alla quale si accede dopo la laurea di primo livello, la riforma offre agli studenti la possibilità di percorsi di studio anche più brevi che in passato.

Il **sistema universitario austriaco** permette di iscriversi contemporaneamente a più università, in più sedi ed a più indirizzi di studio: nel dettaglio, l'analisi dei dati verte quindi sul numero d'iscrizioni e di neo-immatricolazioni, che non sempre corrisponde al numero di studenti iscritti o neo-immatricolati. I dati degli studenti universitari altoatesini in Austria sono stati forniti dall'Istituto di statistica dell'Austria (Statistik Austria).

Per la parte relativa alle **università italiane** sono stati utilizzati i dati del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della

und wurden durch jene der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ in Bozen und der Philosophisch-Theologischen Hochschule in Brixen vervollständigt. Es wurden sowohl die Kurz- und Laureatsstudien nach der alten Universitätsordnung als auch die Laureatsstudiengänge ersten Grades sowie die Spezialisierungsstudiengänge nach der neuen Universitätsreform berücksichtigt.

Die **Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“** in Bozen hat mit verschiedenen Universitäten Abkommen abgeschlossen, damit die eigenen Studierenden am Ende ihres Studiums auch das Universitätsdiplom erlangen können. Um Mehrfachzählungen zu vermeiden, wurden diese Studenten nur bei der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe angegeben und nicht bei der medizinischen Fakultät der Partneruniversitäten (Mailand, Verona und Ferrara).

Neben österreichischen und italienischen Universitäten studieren die Oberschulabsolventen natürlich auch in anderen Ländern, doch gibt es hierzu leider keine statistischen Angaben.

Glossar der Indikatoren

Universitätsbesuchsquote: Verhältnis zwischen der Anzahl von Eingeschriebenen an Universitäten und der Wohnbevölkerung im theoretischen Inskriptionsalter (Alter von 19 bis 25 Jahren am 31.12. des Bezugsjahres), ausgedrückt in Prozenten.

Eintrittsquote in die Universität (Übertrittsquote der Oberschulabsolventen an die Universität): Verhältnis zwischen der Anzahl von Erstimmatrikulierten an Universitäten und der Anzahl von Oberschulabsolventen (interne und externe Kandidaten) im vorhergehenden Schuljahr, ausgedrückt in Prozenten.

Eingeschriebene an Universitäten je 100 Oberschulabsolventen der fünf vorhergehenden Schuljahre: Verhältnis zwischen der Anzahl der Eingeschriebenen an Universitäten und der Summe der Oberschulabsolventen (interne und externe Kandidaten) der fünf vorhergehenden Schuljahre, ausgedrückt in Prozenten.

Universitätsabsolventen je 100 Oberschulabsolventen von vor fünf Schuljahren: Verhältnis zwischen der Anzahl von Universitätsabsolventen und der Anzahl der Oberschulabsolventen (interne und externe Kandidaten) von vor fünf Schuljahren, ausgedrückt in Prozenten.

Universitätsabsolventen je 100 25-Jährige: Verhältnis zwischen der Anzahl von Universitätsabsolventen und der 25-jährigen Wohnbevölkerung am 31.12. des Bezugsjahres, ausgedrückt in Prozenten.

Ricerca, integrati con i dati della Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" di Bolzano e dello Studio Teologico Accademico di Bressanone. Sono stati considerati sia i corsi di diploma e di laurea del vecchio ordinamento universitario che i corsi di laurea di primo livello e di laurea specialistica istituiti con la riforma dei cicli accademici.

La **Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana"** di Bolzano ha stipulato delle convenzioni con diverse università italiane, affinché i propri studenti possano acquisire, al termine degli studi, anche il diploma universitario. Per evitare duplicazioni dei dati, tali studenti sono stati conteggiati unicamente presso la Scuola Provinciale Superiore di Sanità e non risultano quindi tra le facoltà di medicina delle università convenzionate (Milano, Verona e Ferrara).

Oltre agli atenei austriaci ed italiani, in realtà vi è la possibilità di proseguire gli studi universitari anche in altri paesi, ma purtroppo non sono disponibili ulteriori fonti statistiche in merito.

Glossario degli indicatori

Tasso d'iscrizione all'università: rapporto percentuale tra numero d'iscritti all'università e numero di residenti in età teorica d'iscrizione (tra i 19 e i 25 anni al 31.12 dell'anno di riferimento).

Tasso di passaggio dalla scuola superiore: rapporto percentuale tra il numero di neo-immatricolati all'università ed il numero di diplomati delle scuole secondarie superiori (candidati interni ed esterni) dell'anno scolastico precedente.

Iscritti all'università ogni 100 diplomati dei cinque anni scolastici precedenti: rapporto percentuale tra numero d'iscritti all'università e somma dei diplomati delle scuole secondarie superiori (candidati interni ed esterni) dei cinque anni scolastici precedenti.

Laureati e diplomati universitari ogni 100 diplomati di cinque anni scolastici prima: rapporto percentuale tra numero di laureati e diplomati universitari e numero di diplomati delle scuole secondarie superiori (candidati interni ed esterni) di cinque anni scolastici prima.

Laureati e diplomati universitari ogni 100 venticinquenni: rapporto percentuale tra numero di laureati e diplomati universitari e numero dei venticinquenni residenti al 31.12 dell'anno di riferimento.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Roberto Zambiasi, Tel. 0471 41 84 34.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Roberto Zambiasi, tel. 0471 41 84 34.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).